



EDMUND G. BROWN JR.
GOVERNOR

MATTHEW RODRIGUEZ
SECRETARY FOR
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Los Angeles Regional Water Quality Control Board

February 13, 2013

Mr. Frank Semancik
General Manager
Chevron Products Company
324 West El Segundo Boulevard
El Segundo, CA 90245

VIA CERTIFIED MAIL
RETURN RECEIPT REQUESTED
NO. 7007 2560 0001 7889 6729

Dear Mr. Semancik:

TRANSMITTAL OF THE WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS (WDRs), NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM (NPDES) PERMIT, AND TIME SCHEDULE ORDER (TSO) FOR CHEVRON PRODUCTS COMPANY, EL SEGUNDO REFINERY, EL SEGUNDO, CA. (NPDES NO. CA0000337, CI NO. 1603)

Our letters dated January 18, 2013, and November 13, 2012, transmitted the revised tentative waste discharge requirements (WDRs) for renewal of your permit for the discharge of wastes under the National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) Program and tentative Time Schedule Order (TSO).

Pursuant to Division 7 of the California Water Code, this Regional Water Board at a public hearing held on February 7, 2013, reviewed the tentative requirements, considered all factors in the case, and adopted Order No. R4-2013-0025 (NPDES permit) and TSO No. R4-2013-0026. As directed by the Board during adoption of WDRs, a new Nutrient Special Studies Requirement has been included on Page E-25 (Section X.F) of the Monitoring and Reporting Program (MRP).

Order R4-2013-0025 serves as an NPDES permit, and it expires on January 10, 2018. Section 13376 of the California Water Code requires that an application/Report of Waste Discharge for a new permit must be filed at least 180 days before the expiration date. The TSO No. R4-2011-0026 expires on May 9, 2017.

You are required to implement the MRP on the effective date (March 9, 2013) of Order No. R4-2013-0025. Your first monitoring report for the period of April 2013 through June 2013, is due by August 1, 2013. The first technical and/or progress report required under TSO No. R4-2013-0026 is due by August 15, 2013, as listed on page 10 of the TSO. Submit all monitoring and technical/progress reports separately to the Regional Water Board, ATTN: Information Technology Unit.

When submitting monitoring or technical reports to the Regional Water Board per these requirements, please include a reference to Compliance File CI-1603 and NPDES No. CA0000337, which will assure that the reports, are directed to the appropriate file and staff.

MARIA MEHRANIAN, CHAIR | SAMUEL UNGER, EXECUTIVE OFFICER

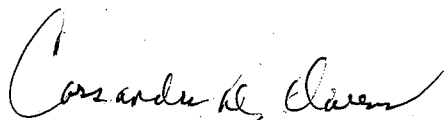
320 West 4th St., Suite 200, Los Angeles, CA 90013 | www.waterboards.ca.gov/losangeles

We are sending the paper copy of the Permit and TSO to the Discharger only. For those on the mailing list or other interested parties who would like access to a copy of the Permit, please go to the Regional Water Board's website at:

[http://www.waterboards.ca.gov/losangeles/board decisions/adopted orders/by permits tools.shtml](http://www.waterboards.ca.gov/losangeles/board%20decisions/adopted%20orders/by%20permits%20tools.shtml).

If you have any questions, please contact Mazhar Ali at (213) 576-6652.

Sincerely,



Cassandra D. Owens, Chief
Industrial Permitting Unit

Enclosures

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permits Branch (WTR-5)
U.S. Army Corps of Engineers
NOAA, National Marine Fisheries Service
Department of Interior, U.S. Fish and Wildlife Service
NPDES Wastewater Unit, State Water Resources Control Board, Division of Water Quality
Mr. William Paznokas, Department of Fish and Game, Region 5
Department of Public Health, Sanitary Engineering Section
California State Parks and Recreation
California Coastal Commission, South Coast Region
Los Angeles County, Department of Public Works, Waste Management Division
Los Angeles County, Department of Health Services
Ms. Kirsten James, Heal the Bay
Ms. Susie Santilena, Heal the Bay
Ms. Liz Crosson, Santa Monica BayKeeper
Ms. Anna Kheyfets, Natural Resources Defense Council
Ms. Soli George, Chevron El Segundo Refinery
Mr. Kevin Medeiros, Chevron El Segundo Refinery
Mr. Randy Arizmendiz, Chevron El Segundo Refinery
Ms. Ann LaDuca, Tetra Tech
Ms. Ann Zimmerman, Tetra Tech
Mr. Jae Kim, Tetra Tech